

Документ подписан простой электронной подписью  
Информация о владельце:  
ФИО: Ястребов Олег Александрович  
Должность: Ректор  
Дата подписания: 24.08.2023 17:30:11  
Уникальный программный ключ:  
ca953a0120d891083f939673078ef1a989dae18a

**Федеральное государственное автономное образовательное учреждение  
высшего образования «Российский университет дружбы народов имени  
Патриса Лумумбы»**

**Медицинский институт**

---

(наименование основного учебного подразделения (ОУП)-разработчика ОП ВО)

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**

**ФРАНЦУЗСКИЙ ЯЗЫК (факультатив)**

---

(наименование дисциплины/модуля)

**Рекомендована МСЧН для направления подготовки/специальности:**

**31.05.03 Стоматология**

---

(код и наименование направления подготовки/специальности)

**Освоение дисциплины ведется в рамках реализации основной профессиональной образовательной программы высшего образования (ОП ВО):**

**Стоматология**

---

(наименование (профиль/специализация) ОП ВО)

**2023г.**

## 1. ЦЕЛЬ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Целью освоения дисциплины «Французский язык (факультатив)» является расширение у студентов представления о системе изучаемого языка, умение пользоваться этой системой в процессе речевой деятельности; знание основ терминологической компетентности специалиста-медика, способного при изучении медицинских дисциплин, а также в своей практической и научной деятельности сознательно и грамотно пользоваться медицинской терминологией.

## 2. ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Освоение дисциплины «Французский язык (факультатив)» направлено на формирование у обучающихся следующих компетенций: **УК-4.**

*Таблица 2.1. Перечень компетенций, формируемых у обучающихся при освоении дисциплины (результаты освоения дисциплины)*

Шифр	Компетенция	Индикаторы достижения компетенции (в рамках данной дисциплины)
УК-4	Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	<p>УК-4.1. Устанавливает и развивает профессиональные контакты в соответствии с потребностями совместной деятельности, включая обмен информацией и выработку единой стратегии взаимодействия.</p> <p>УК-4.2. Составляет, переводит с иностранного языка на государственный язык РФ и с государственного языка РФ на иностранный, а также редактирует различные академические тексты (рефераты, эссе, обзоры, статьи и т.д.), в том числе на иностранном языке.</p> <p>УК-4.3. Представляет результаты академической и профессиональной деятельности на различных публичных мероприятиях, включая международные, выбирая наиболее подходящий формат.</p> <p>УК-4.4 Аргументированно и конструктивно отстаивает свои позиции и идеи в академических и профессиональных дискуссиях на государственном языке РФ и иностранном языке.</p> <p>УК-4.5. Выбирает стиль делового общения на государственном языке РФ и иностранном языке в зависимости от цели и условий партнерства; адаптирует речь, стиль общения и язык жестов к ситуациям взаимодействия.</p>

### 3. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОП ВО

Дисциплина «Французский язык (факультатив)» относится к факультативной части ОП ВО.

В рамках ОП ВО обучающиеся также осваивают другие дисциплины и/или практики, способствующие достижению запланированных результатов освоения дисциплины «Французский язык (факультатив)».

Таблица 3.1. Перечень компонентов ОП ВО, способствующих достижению запланированных результатов освоения дисциплины

Шифр	Наименование компетенции	Предшествующие дисциплины/модули, практики*	Последующие дисциплины/модули, практики*
УК-4.1	Устанавливает и развивает профессиональные контакты в соответствии с потребностями совместной деятельности, включая обмен информацией и выработку единой стратегии взаимодействия	Французский язык	Русский язык и культура речи
УК-4.2	Составляет, переводит с иностранного языка на государственный язык РФ и с государственного языка РФ на иностранный, а также редактирует различные академические тексты (рефераты, эссе, обзоры, статьи и т.д.), в том числе на иностранном языке	Французский язык	Русский язык и культура речи
УК-4.3	Представляет результаты академической и профессиональной деятельности на различных публичных мероприятиях, включая международные, выбирая наиболее подходящий формат	Французский язык	Русский язык и культура речи
УК-4.4	Аргументированно и конструктивно отстаивает свои позиции и идеи в академических и профессиональных	Французский язык, Латинский язык	Русский язык и культура речи

Шифр	Наименование компетенции	Предшествующие дисциплины/модули, практики*	Последующие дисциплины/модули, практики*
	дискуссиях на государственном языке РФ и иностранном языке		
УК-4.5	Выбирает стиль делового общения на государственном языке РФ и иностранном языке в зависимости от цели и условий партнерства; адаптирует речь, стиль общения и язык жестов к ситуациям взаимодействия	Французский язык	Русский язык и культура речи

\* - заполняется в соответствии с матрицей компетенций и СУП ОП ВО

#### 4. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ И ВИДЫ УЧЕБНОЙ РАБОТЫ

Общая трудоемкость дисциплины «Французский язык (факультатив)» составляет **4** зачетные единицы.

Таблица 4.1. Виды учебной работы по периодам освоения ОП ВО для **ОЧНОЙ** формы обучения

Вид учебной работы	ВСЕГО, ак.ч.	Семестр(-ы)				
		1	2	3	3	
<i>Контактная работа, ак.ч.</i>	<b>140</b>	<b>34</b>	<b>36</b>	<b>34</b>	<b>36</b>	
в том числе:						
Лекции (ЛК)						
Лабораторные работы (ЛР)						
Практические/семинарские занятия (СЗ)	140	34	36	34	36	
<i>Самостоятельная работа обучающихся, ак.ч.</i>	<b>4</b>	<b>2</b>		<b>2</b>		
<i>Контроль (экзамен/зачет с оценкой), ак.ч.</i>						
<b>Общая трудоемкость дисциплины</b>	ак.ч.	<b>144</b>	<b>36</b>	<b>36</b>	<b>36</b>	<b>36</b>
	зач.ед.	<b>4</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>1</b>

#### 5. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Таблица 5.1. Содержание дисциплины (модуля) по видам учебной работы

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела	Виды учебной работы
1	<b>МОДУЛЬ 5 Здоровье и образ</b>	1. Тексты: «Hygiène corporelle» (УЧ) стр.219, «Classification simplifiée des aliments composés»	СЗ

	<b>жизни</b>	<p>стр.172.</p> <p>2. Грамматика: Страдательный залог в настоящем, прошедшем и будущем временах. Повторение действительного залога. оборот ne...que. (Ключевые упр.: УЧ упр. 5 стр.67, упр.3стр.192, стр.76 упр.7).</p> <p>3. Лексика по теме: «Здоровье и образ жизни». (Ключевые упр.: УЧ. упр.8,стр.49, упр. 9 стр.49, упр.4,5 стр.51)</p> <p>4. Тест текущего контроля грамматики.</p> <p>5. Разговорная тема: «Здоровое питание и другие аспекты здорового образа жизни».</p> <p>6. Модульная контрольная работа.</p> <p>7. Итоговый контроль</p>	
2	<b>МОДУЛЬ 6 Биология</b>	<p>1. Грамматический блок: видовременные формы франц. глагола в действительном залоге.</p> <p>2. Тексты: 1. (УЧ) «Sciences de l'homme» p.62, «Cellule» p.85, «Biochimie» p.91, «Constituants chimiques de la cellule» p.89</p> <p>3. Практика перевода: (УЧ) «Maladies infectieuses» p.214, (УП) Les maladies à bactéries p.58</p> <p>4. Модульная контрольная работа</p>	СЗ
3	<b>5. МОДУЛЬ 7 Физиология</b>	<p>1. Грамматический блок: Видовременные формы франц. глагола в страдательном залоге.</p> <p>2. Тексты: 1. (УЧ) «Besoin de l'organisme» p.162, «Mouvements réflexes» p.150.</p> <p>3. Практика перевода: (УЧ) «Physiologie de la circulation» p.125, (УМП) «Les fonctions des glandes gastriques » p.87</p> <p>4. Модульная контрольная работа.</p>	СЗ
4	<b>6. МОДУЛЬ 8 Великие ученые</b>	<p>1. Грамматический блок: Неличные формы франц. глагола.</p> <p>2. Тексты: 1. (УЧ) «Fantasie corroborée par l'expérience» p.184, «Première vaccination antirabique» p.190, «Science médicale française» p.195</p> <p>3. Практика перевода: (УП) «Hésitation de Pasteur» p.37, (УЧ) «À la recherche des origines du diabète» p.258</p> <p>4. Модульная контрольная работа.</p> <p>5. Итоговый контроль.</p>	СЗ
5	<b>МОДУЛЬ 9 Анатомия</b>	<p>Тело человека</p> <p>Чтение и перевод текста без словаря</p> <p>Грамматика: Время Présent для глаголов 1, 2, 3 групп.</p>	СЗ

<p><b>человека</b></p> <p>Практика перевода медицинских текстов</p> <p>Повторение пройденных грамматических тем</p>	<p>Клетка Чтение и перевод текста без словаря</p> <p>Грамматика: Женский род и множественное число прилагательных.</p>	C3
	<p>Скелет</p> <p>Чтение и перевод текста без словаря</p> <p>Грамматика: Страдательный залог глагола. Время Passé composé.</p>	C3
	<p>Мышечная система Чтение и перевод текста без словаря</p> <p>Грамматика: Род существительного. Числительные и арифметические действия.</p>	C3
	<p>Сердце Чтение и перевод текста без словаря</p> <p>Грамматика: Времена Imparfait, Plus-que-parfait.</p>	C3
	<p>Легкие</p> <p>Чтение и перевод текста без словаря</p> <p>Грамматика: Времена Futur Simple, Futur Immédiat.</p>	C3
	<p>Желудочно-кишечный тракт</p> <p>Чтение и перевод текста без словаря</p> <p>Грамматика: Время Passé Immédiat.</p> <p>Косвенная речь.</p>	C3
	<p>Нервная система</p> <p>Чтение и перевод текста без словаря</p> <p>Грамматика: Выражение «il y a».</p>	C3
	<p>Медицинское обслуживание</p> <p>Чтение и перевод текста без словаря</p> <p>Грамматика: Вопросительное предложение.</p>	C3

\* - заполняется только по **ОЧНОЙ** форме обучения: ЛК – лекции; ЛР – лабораторные работы; СЗ – семинарские занятия.

## 6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Таблица 6.1. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Тип аудитории	Оснащение аудитории	Специализированное учебное/лабораторное оборудование, ПО и материалы для освоения дисциплины (при необходимости)
Семинарская	Аудитория для проведения занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, оснащенная комплектом специализированной мебели.	Учебные аудитории для практических занятий, групповых и индивидуальных консультаций, текущей и промежуточной аттестации, укомплектованные специализированной мебелью (столы и стулья, доска). Общеуниверситетские аудитории с мультимедийным оборудованием (компьютер, проектор, экран).

Тип аудитории	Оснащение аудитории	Специализированное учебное/лабораторное оборудование, ПО и материалы для освоения дисциплины (при необходимости)
Для самостоятельной работы обучающихся	Аудитория для самостоятельной работы обучающихся (может использоваться для проведения семинарских занятий и консультаций), оснащенная комплектом специализированной мебели.	Коворкинг зона для самостоятельной работы студентов, укомплектованная специализированной мебелью и возможностью подключения к беспроводной сети Wi-Fi со своих устройств и получения доступа к сети Интернет и электронным ресурсам РУДН.

\* - аудитория для самостоятельной работы обучающихся указывается **ОБЯЗАТЕЛЬНО!**

## 7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

### *Словари*

- 1 <http://www.multitran.ru>
- 2 [https://www.lexilogos.com/francais\\_dictionnaire.htm](https://www.lexilogos.com/francais_dictionnaire.htm)
- 3 Ларусс (Larousse) — толковый словарь французского языка («французско-французский»), спряжение глаголов, энциклопедия.
- 4 Ле Робер (LeRobert) — толковый словарь французского языка, спряжение глаголов и статьи про французские слова.
- 5 «Французский язык» (La langue française) — словарь французского языка со значениями слов, их этимологией, произношением, исторической эволюцией, примерами употребления, синонимами и антонимами, пословицами и спряжением глаголов.
- 6 Визуальный словарь французского языка.

### *Интернет ресурсы*

- 7 [alphalire.com/](http://alphalire.com/)
- 8 [apprendrealire.htm](http://apprendrealire.htm)
- 9 [appuifle.net/](http://appuifle.net/)
- 10 [bonjourdefrance.com](http://bonjourdefrance.com)
- 11 [busuu.com](http://busuu.com)
- 12 [fr.euronews.com](http://fr.euronews.com)
- 13 [francaisfacile.com/](http://francaisfacile.com/)
- 14 [goethe-verlag.com](http://goethe-verlag.com)
- 15 [hosgeldi.com](http://hosgeldi.com)
- 16 [ikonet.com/fr](http://ikonet.com/fr)
- 17 [le-francais.ru](http://le-francais.ru)
- 18 [lepointdufle.net](http://lepointdufle.net)
- 19 [lexiquefle.free.fr/](http://lexiquefle.free.fr/)
- 20 [lingualeo.com](http://lingualeo.com)
- 21 [lingust.ru](http://lingust.ru)
- 22 [lyricsgaps.com/](http://lyricsgaps.com/)

- 23 momes.net/
- 24 polarfle.com
- 25 polyglotclub.com
- 26 speakasap.com

## **Основная литература:**

### ***Печатные издания***

- 27 В.Г. Матвишин. Французский язык. Учебник для студентов медицинских вузов, Издательство: М.: Высшая школа, 2007. – 407 с.
- 28 И.Н. Попова, Ж.А. Казакова, Г.М.Ковальчук, Французский язык, Издательство: Нестор Академик Паблшерз, 2011.
- 29 Тесты текущего контроля знаний по лексике французского языка.
- 30 Тесты текущего контроля грамматики французского языка, 2021.
- 31 Контрольные работы
- 32 Н. В. Костина, В. Н. Линькова; под ред. И. Ю. Марковиной. Французский язык: учебник, Издательство: М. : ГЭОТАР-Медиа, 2013. - 272 с. ЭБС «Консультант студента» <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785970427262.html>
- 33 З. Я. Давидюк, С. Л. Кутаренкова, Л. Ю. Берзегова. Французский язык : учеб. пособие, 2-е изд.перераб. и доп. Издательство: М. : ГЭОТАР-Медиа, 2010. - 224 с.

## **Дополнительная литература**

### ***Печатные издания***

- 34 Багана Ж., Кривчикова Н.Л., Трещёва Н.В. Langue et culture françaises. Культура французской речи: учеб. пособие. - М. : Флинта : Наука, 2010. - 144 с. ЭБС «Консультант студента» <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785976509634.html>
- 35 Иванченко А.И. Французская грамматика в таблицах и схемах - СПб.: КАРО, 2011. - 128 с. ЭБС «Консультант студента» <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785992504026.html>
- 36 Иванченко А.И. Французский язык: Повседневное общение. Практика устной речи. - СПб.: КАРО, 2011. - 376 с.: ил ЭБС «Консультант студента». <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785992505962.html>
- 37 Голотвина Н. В. Грамматика французского языка в схемах и упражнениях: Пособие для изучающих французский язык. - СПб.: КАРО, 2017. - 176 с. ЭБС «Консультант студента» <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785992507362.html>

## ***Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»***

- 1. ЭБС РУДН и сторонние ЭБС, к которым студенты университета имеют доступ на основании заключенных договоров:



- Электронно-библиотечная система РУДН – ЭБС РУДН  
<http://lib.rudn.ru/MegaPro/Web>
- ЭБС «Университетская библиотека онлайн» <http://www.biblioclub.ru>
- ЭБС Юрайт <http://www.biblio-online.ru>
- ЭБС «Консультант студента» [www.studentlibrary.ru](http://www.studentlibrary.ru)
- ЭБС «Лань» <http://e.lanbook.com/>
- ЭБС «Троицкий мост»

2. Базы данных и поисковые системы:

- поисковая система Яндекс <https://www.yandex.ru/>
- поисковая система Google <https://www.google.ru/>
- реферативная база данных SCOPUS

<http://www.elsevierscience.ru/products/scopus/>

\* - все учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся размещаются в соответствии с действующим порядком на странице дисциплины в **ТУИС!**

## 8. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ И БАЛЛЬНО-РЕЙТИНГОВАЯ СИСТЕМА ОЦЕНИВАНИЯ УРОВНЯ СФОРМИРОВАННОСТИ КОМПЕТЕНЦИЙ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Оценочные материалы и балльно-рейтинговая система\* оценивания уровня сформированности компетенций (части компетенций) по итогам освоения дисциплины «**Французский язык (факультатив)**» представлены в Приложении к настоящей Рабочей программе дисциплины.

\* - ОМ и БРС формируются на основании требований соответствующего локального нормативного акта РУДН.

### РАЗРАБОТЧИКИ:

Заведующая кафедрой  
иностранных языков МИ

Должность, БУП

Дугалич Н.М.

Подпись

Фамилия И.О.

Доцент кафедры  
иностранных языков МИ

Должность, БУП

Подпись

Жабо Н.И.

Фамилия И.О.

### РУКОВОДИТЕЛЬ БУП:

Кафедра иностранных языков  
МИ

Наименование БУП

Подпись

Дугалич Н.М.

Фамилия И.О.

### РУКОВОДИТЕЛЬ ОП ВО:

Заместитель директора МИ  
по учебной работе

Должность, БУП

Подпись

Разумова С.Н.

Фамилия И.О.